



**BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ
PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY**
**Část 2: Zvláštní požadavky na spotřebiče
pro ústní hygienu připojované k síti
přes bezpečnostní ochranný transformátor**

ČSN
EN 60 335-2-52

36 1055

mod IEC 335-2-52:1988

Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for oral hygiene appliances connected to the mains supply through a safety isolating transformer

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils d'hygiène buccale raccordés au réseau par l'intermédiaire d'un transformateur de sécurité

Sicherheit elektrischer Geräte den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte über einen Sicherheitstransformator mit dem Netz verbunden

Tato norma je identická s EN 60335-2-52:1991.

This standard is identical with EN 60335-2-52:1991.

Národní předmluva

Citované normy

EN 60335-1:1988 zavedena v ČSN EN 60335-1+A51 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1976) (36 1055)

EN 60335-2-20:1989 zavedena v ČSN EN 60335-2-20 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na bateriové zubní kartáčky a jejich nabíjecí a bateriové soupravy (mod IEC 335-2-20:1984) (36 1055)

HD 395.1 zaveden v ČSN IEC 601-1 Bezpečnost zdravotnických elektrických přístrojů. Část 1: Všeobecné požadavky (36 4801)*)

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

IEC 335-2-52:1988 Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for oral hygiene appliances connected to the mains supply through a safety isolating transformer (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ústní hygienu připojované k síti přes bezpečnostní ochranný transformátor)

*) POZNÁMKA - HD 395.1 je nahrazen EN 60601-1:1990, zavedena v ČSN EN 60601-1 Zdravotnické elektrické přístroje. Část 1: Všeobecné požadavky na bezpečnost (idt IEC 601-1:1988) (36 4800)

Ó Český normalizační institut, 1995

19165

Strana 2

DIN EN 60335 Teil 2-52:1993 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte über einen Sicherheitstransformator mit dem Netz verbunden (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ústní hygienu připojované k síti přes bezpečnostní ochranný transformátor)

NF EN 60335-2-52:1991 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils d'hygiène buccale raccordés au réseau par l'intermédiaire d'un transformateur de sécurité (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ústní hygienu připojované k síti přes bezpečnostní ochranný transformátor)

BS EN 60335-2-52:1991 Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for oral hygiene appliances connected to the mains supply through a safety isolating transformer (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ústní hygienu připojované k síti přes bezpečnostní ochranný transformátor)

Porovnání s IEC 335-2-52:1988

EN 60335-2-52:1991 je překladem IEC 335-2-52 s těmito modifikacemi:

Úvod a předmluva byla vypuštěna.

IEC 335-2-52 byla připravena technickou komisí IEC č. 61: Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely.

V 1.1 se nahrazuje odkaz na IEC 335-2-20 odkazem na EN 60335-2-20, odkaz IEC 601-1 odkazem na HD 395.1.

V 11.10 se doplňuje:

11.10 Změna:

Hodnota p je 500.

V 20.1 se doplňuje „Neplatí“.

Vypracování normy

Zpracovatel: Elektrotechnický zkušební ústav, SZ 201, IČO 001481, Zdeněk Jurda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60335-2-52
Leden 1991**

MDT 64.06-83:646.73:687.972:614.8

Deskriptory: Household electrical appliances, tooth-brushes, safety requirements, protection against electric shocks, fire protection, protection against mechanical hazard

BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY

Část 2: Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ústní hygienu připojované k síti přes bezpečnostní ochranný transformátor (IEC 335-2-52:1988, mod)

Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for oral hygiene appliances connected to the mains supply through a safety isolating transformer (IEC 335-2-52:1988, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour

les appareils d'hygiène buccale raccordés au réseau par žintermédiaire d'un transformateur de sécurité(IEC 335-2-52:1988, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte über einen Sicherheitstransformator mit dem Netz verbunden(IEC 335-2-52:1988, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 11. června 1990. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CENELEC do vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: Rue de Stassart 36, B-1050, Brusel

Strana 4

Stručná historie

Návrh schválit první vydání IEC 335-2-52, dokument CENELEC/TC 61 (SEC) 522 byl rozeslán podle pravidel schvalovacího postupu v únoru 1987.

Tento návrh byl projednán během zasedání v Bruselu v prosinci 1988, kdy bylo rozhodnuto předložit

návrh EN 60335-2-52 k hlasovacímu procesu. Tento proces začal v říjnu 1989.

Text tohoto návrhu byl schválen Technickým výborem CENELEC 11. června 1990.

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena sekretariátem CENELEC, technickou komisí TC 61.

Data pro její použití:

- nejzazší termín pro oznámení platnosti

EN na národní úrovni (doa) 1991-01-01

- nejzazší termín pro vydání

identické národní normy (dop) 1991-03-01

- nejzazší termín pro zrušení

rozporných národních norem (dow) 1993-03-01

Pro výrobky, které podle údaje výrobce nebo certifikačního orgánu odpovídaly příslušné národní normě před 1993-03-01, může být tato předchozí norma používána pro účely výroby až do 1998-01-01.

Tato norma doplňuje nebo mění příslušné kapitoly IEC 335-2-52:1988 tak, že tuto normu mění na evropskou normu EN 60335-2-52.

Tato norma musí být použita spolu s EN 60335-1:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky, včetně jejích změn A2:1988, A5:1989 a A6:1989.

Tam, kde není v této části 2 uveden článek části 1, tento článek platí v odpovídajícím rozsahu. Tam, kde tato norma uvádí „doplňek“, „změnu“ nebo „nahrazuje se“, musí být odpovídající požadavek, zkušební ustanovení nebo vysvětlivka části 1 upraveny odpovídajícím způsobem.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc) kromě těch, které jsou zavedeny v příloze ZX EN 60335-1.

Neexistují žádné zvláštní národní odchylky kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZY EN 60335-1.

Další normy citované v této normě:

EN 60335-2-20:1989 Zvláštní požadavky na bateriové zubní kartáčky a jejich nabíjecí a bateriové soupravy

Jsou použity tyto typy písma.

- vlastní požadavky: garmond
- *Zkušební ustanovení: kurzíva*
- vysvětlivky: borgis

-- Vynechaný text --